

Vorwort der Redaktion

Mit der Vereinigung Cum Grano Salis («mit einem Korn Salz») begrüsst der SGHB in diesem Jahr ein dynamisches neues Mitglied. Diese junge und im Chablais einzigartige Vereinigung, bezweckt die Würdigung und Bekanntmachung der Geschichte des «Weissen Goldes» und des damit verbundenen kulturellen Erbes der Region. Wir freuen uns, dass sich der Verein in dieser Ausgabe des Minaria Helvetica vorstellt und auch gleich einen spannenden Forschungsbeitrag beisteuert.

Wir heissen Cum Grano Salis in unseren Reihen herzlich willkommen.

Préface de la rédaction

Cette année, la SSHM accueille un nouveau membre dynamique : l'Association Cum Grano Salis (« mettre son grain de sel »). Cette jeune association, unique dans le Chablais, a pour but de valoriser le patrimoine lié à la quête de l'or blanc dans cette région et de le rendre accessible à un large public. Nous sommes heureux que l'association se présente dans cette édition du Minaria Helvetica et qu'elle apporte sa contribution par un passionnant travail de recherche.

Nous souhaitons une cordiale bienvenue à l'Association Cum Grano Salis.

Sandrina Cirafici (Ollon), présidente de l'Association Cum Grano Salis

L'Association Cum Grano Salis

Fondée en 2009, l'Association Cum Grano Salis a pour but de valoriser l'histoire et le patrimoine liés au « Sentier du Sel » – parcours didactique reliant le site de Salin sur Ollon, où s'est jouée la ruée suisse sur l'or blanc, à l'actuelle saline du Bévieux-sur-Bex, et qui retrace en 26 panneaux les formidables enjeux qui se sont noués autour de la quête et de la découverte du sel dans notre pays.

L'association possède un site internet (www.cumgranosalis.ch) et publie un bulletin trimestriel baptisé « Le Saumoduc », en l'honneur de l'antique « pipe-line » en bois de mélèze qui conduisait les eaux de la source salée captée à Salin jusqu'à l'ancienne saline des Dévens – un « pipe-line » bicentenaire dont le tracé est à l'origine du « Sentier du Sel ». Plusieurs vestiges miniers ponctuent

ce sentier didactique, dont l'entrée inférieure – aujourd'hui éboulée – de la toute première mine de sel exploitée en Suisse, entre Salin et Plambuit. Le site même de Salin, où débute le « Sentier du Sel », recèle plusieurs monuments historiques de l'exploitation minière qui y débute dès le 16^{ème} siècle, dont le fameux réservoir de Sanfins, creusé dans la roche à partir de 1745 – lequel a alimenté jusqu'à ce jour bien des spéculations : les recherches menées dans le cadre de l'Association Cum Grano Salis vont ajouter leurs « grains de sel » à la compréhension d'un ouvrage aussi intrigant qu'impressionnant...

Die 2009 gegründete Vereinigung Cum Grano Salis bezweckt die Würdigung der Geschichte des «Sentier du Sel» («Weg des Salzes») und dessen kulturellen Erbes. Der Lehrpfad «Sentier du Sel» verbindet den Ort Salin sur Ollon - wo sich der Sturm auf das weisse Gold einst abspielte - mit der aktuellen Saline von Bévieux-sur-Bex. Der Lehrpfad erläutert auf 26 Infotafeln anschaulich, welche Herausforderungen mit der Suche und Entdeckung des Salzes in unserem Land verbunden waren.

Die Vereinigung besitzt eine Internet-Seite (www.cumgranosalis.ch) und publiziert ein vierteljährliches Vereinsbulletin, welches «Le Saumoduc» getauft wurde. Dies zu Ehren der antiken Lärchenholz-Pipeline, die das an der Salzquelle in Salin gefasste Wasser bis zur ehemaligen Saline von Dévens transportierte. Die Trasse dieser zweihundertjährigen Pipeline steht am Anfang des «Sentier du Sel». Verschiedene Überreste der Bergbautätigkeiten begleiten den Lehrpfad, so u.a. der untere, heute verschüttete Eingang der allerersten Salzmine, die in der Schweiz ausgebeutet worden ist (zwischen Salin und Plambuit). In Salin selbst, wo der «Sentier du Sel» beginnt, verstecken sich verschiedene historische Denkmäler der Salzausbeutung, die hier im 16. Jahrhundert begonnen hat. Eines dieser Monumente ist das bekannte Reservoir von Sanfins, das nach 1745 aus dem Fels gebrochen wurde. Dieses Reservoir hat bis heute zu verschiedenen Spekulationen Anlass gegeben. Die durch die Vereinigung Cum Grano Salis geführten Untersuchungen werden ihrerseits ihr «(Salz)Körnchen» zum Verständnis eines ebenso sonderbaren wie imposanten Bauwerkes beitragen.

Pierre-Yves Pièce (Ollon)

Recherches récentes sur l'ancien réservoir à saumure de Sanfins (Salin sur Ollon VD)

Introduction

L'exploitation ininterrompue du sel dans les Préalpes vaudoises depuis près de 500 ans a nécessité la réalisation de nombreux ouvrages, tant en surface qu'à l'intérieur de « la montagne salifère » chère à François Samuel Wild. Certaines de ces réalisations ont disparu à tout jamais, d'autres se dégradent